

200 ANOS

CÂMARA DOS
DEPUTADOS

ParlAmericas

Inteligencia artificial y
transcripciones inteligentes: hacia
parlamentos más
accesibles e inclusivos

2026

Juliana Baldoni Figueiredo
Directora del Departamento de Registro Oficial y Redacción Parlamentaria
Cámara de Diputados · Brasil



TRANSCRIPCIÓN AUTOMÁTICA

La experiencia de la Cámara de Diputados de Brasil

Solución técnica

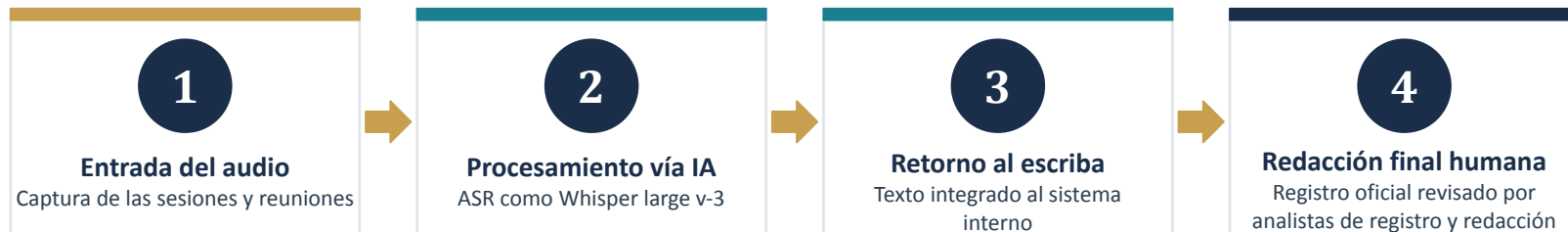
- Software como servicio (SaaS) y API de transcripción en la nube integrada al sistema interno (Escriba).
- Motor actual: Whisper large v-3 (desde 2026); la primera implementación se realizó a través de Azure/Microsoft (2023).

Adquisición y capacitación

- Contratación actual a través de SERPRO, con requisitos técnicos definidos por el Departamento.
 - Equipo cualificado para pruebas, homologación y análisis de las soluciones.
 - Gestión del cambio previa a la capacitación: diseño del nuevo proceso de trabajo.
-

TRANSCRIPCIÓN AUTOMÁTICA

Arquitectura de la solución



TRANSCRIPCIÓN AUTOMÁTICA

Efectos de la automatización

- 1 Reconfiguración del proceso de trabajo, sin sustituir la labor de redacción humana cualificada.
- 2 Incremento de la productividad de aproximadamente un 20 %, incluso con reducción de personal.
- 3 Reducción del tiempo de entrega del registro.
- 4 Transcripción automática en menos de 2 minutos por cada fragmento de 4 minutos de audio.

Probando la herramienta

WER medio: 25% (precisión media de ~75%)

Alta variabilidad según el contexto: precisión del 50% al 92% (WER del 8% al 50%)

Factores determinantes: comisiones o pleno; número de miembros del órgano; fase de la sesión o reunión; audiencias públicas; inicio o final del período legislativo.

Nuevos problemas de precisión: cambios no deseados en el texto, contracciones, repeticiones, alucinaciones, etc.

Tempo medio de transcripción: aproximadamente 2 minutos y 10 segundos por cada fragmento de 4 minutos de audio.

El problema de la diarización de los discursos

Consideraciones sobre género y discurso

Dónde surgen los sesgos de género

Mayor WER para voces femeninas — patrón ya documentado en la literatura internacional (Tatman, 2017; Koenecke et al., 2020). Causas típicas: bases de entrenamiento con subrepresentación de voces femeninas, diferencias de timbre y prosodia, y contextos complejos (debates acalorados, múltiples oradores).

Errores sistemáticos también en nombres propios y en modelos entrenados mayoritariamente en otros idiomas.

Cómo mitigamos

Revisión humana obligatoria por parte de los analistas de registro y redacción en todo el texto transcrito.

Guías y plantillas para mitigar errores sistemáticos en nombres propios.

Listas léxicas y vocabularios especializados del ámbito legislativo (posprocesamiento).

Mantenimiento del registro y la redacción humana cualificada como salvaguarda de la fe pública.

La automatización de la transcripción es solo el comienzo

Posprocesamiento de la transcripción automática

Mejora incremental mediante el uso de listas léxicas, vocabularios especializados e intentos de adaptación al ámbito legislativo (proyecto ya iniciado).

Herramienta de búsqueda — RAG (Generación Aumentada por Recuperación)

Generación aumentada por recuperación (RAG) aplicada al acervo, con organización previa del corpus de discursos.

Generación automática de actas

Actas de reuniones políticas, legislativas y administrativas según el estándar de la Cámara de Diputados.

200

A NOVE



CÂMARA DOS
DEPUTADOS

Gracias.

Departamento de Registro Oficial y Redacción Parlamentaria
Cámara de Diputados de Brasil · 2026